

# Informativa sulla protezione dei dati per le carte Manor World Mastercard®

Valida dal 1° maggio 2020

**VISECA**  
card services



## Sommario

---

1.	In cosa consiste il presente documento?	pagina 3
2.	Chi è responsabile per il trattamento dei suoi dati?	pagina 3
3.	In che modo trattiamo i suoi dati?	pagina 3
4.	Chi tratta e riceve i suoi dati?	pagina 5
5.	Quando comunichiamo i suoi dati all'estero?	pagina 7
6.	Per quanto tempo conserviamo i suoi dati?	pagina 7
7.	Quali diritti ha in relazione ai suoi dati?	pagina 7
8.	Cosa occorre inoltre osservare?	pagina 7

# Informativa sulla protezione dei dati per le carte Manor World Mastercard®

---

## 1. In cosa consiste il presente documento?

---

La presente informativa sulla protezione dei dati illustra il nostro trattamento dei dati personali in relazione alle carte di credito Manor World Mastercard® fisiche e/o virtuali («**carta/carte**»). Le disposizioni contrattuali relative al rapporto giuridico tra noi e il titolare di una carta sono riportate nelle Condizioni Generali per le carte Manor World Mastercard®.

---

## 2. Chi è responsabile per il trattamento dei suoi dati?

---

Responsabile per il trattamento dei suoi dati personali (anche «**dati**») in relazione all'emissione della carta è Viseca Card Services SA, Hagenholzstrasse 56, 8050 Zurigo («**Viseca**» o «**noi**»).

Può ricevere informazioni per telefono (+41 58 958 84 00), per e-mail (privacy@viseca.ch) o per iscritto (Viseca Card Services SA, Protezione dei dati, Hagenholzstrasse 56, 8050 Zurigo).

---

## 3. In che modo trattiamo i suoi dati?

---

### 3.1 Quali dati trattiamo e per quali finalità?

In relazione alla carta trattiamo i seguenti dati, per le finalità seguenti:

---

#### ■ **Richiesta della carta:**

I dati riportati nella richiesta della carta vengono da noi utilizzati ai fini del trattamento della relativa richiesta. Siamo inoltre tenuti per legge, ai fini della lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo, a trattare i dati risultanti dal documento d'identificazione e i suoi dati sulla solvibilità (ad es. professione). Lo stesso vale per i dati necessari sulla base della legge sul credito al consumo ai fini dell'esame della capacità creditizia del titolare della carta principale. I suoi dati possono essere associati a dati provenienti da altre fonti, come ad es. dati delle autorità, derivanti da registri pubblici e privati come il registro di commercio e delle esecuzioni, da banche dati e agenzie d'informazione (ad es. World Check, Teledata/CRIF, CreditReform, Zefix, tel.search.ch, ecc.), dalla Centrale d'informazione del credito (ZEK) e dalla Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO), da partner al di fuori del Gruppo Aduno, da ulteriori partner, da datori di lavoro, da altre società del Gruppo Aduno, dai media e da Internet.

---

#### ■ **Gestione del rapporto relativo alla carta, transazioni:**

Durante l'utilizzo della carta trattiamo i dati che ci sono stati comunicati o che raccogliamo nel corso

della durata del rapporto relativo alla carta (ad es. modifica dell'avente diritto economico). In particolare, trattiamo i dati relativi alle sue carte (ad es. numero di carta e data di scadenza) e alle transazioni con esse effettuate che ci vengono trasmessi tramite le reti globali delle carte di credito (ad es. il punto di accettazione della carta, l'importo della transazione, il momento e la valuta della transazione, nonché dati aggiuntivi come ad es. il tipo d'impiego della carta o il numero di inserimenti errati del PIN). Inoltre, trattiamo i dati derivanti dalle fonti menzionate al primo punto della cifra 3.1 e, in caso di utilizzo della carta per transazioni online, ulteriori dati come ad es. il suo indirizzo IP. Trattiamo questi dati per verificare, autorizzare ed eseguire le transazioni e in relazione a contestazioni e rimborsi. Possiamo ricevere dati in merito anche dai punti di accettazione. Qualora lei abbia stipulato un'assicurazione in relazione alla carta, saranno raccolti e trattati dati anche per quanto attiene alla gestione dei casi assicurativi.

---

■ **Finalità di valutazione dei rischi e verifica della solvibilità (creazione di profili):**

Trattiamo i suoi dati, come ad es. dati in merito al suo reddito, per determinare eventuali rischi di mancato rimborso dei crediti, di solvibilità e di altro genere. Inoltre, ai fini della verifica della solvibilità, possiamo trattare dati concernenti la sua condotta di pagamento.

---

■ **Finalità di marketing:**

Sulla base dei dati delle transazioni, per finalità di marketing possiamo creare profili cliente, profili legati al consumo e profili legati alle preferenze, anche in combinazione con dati derivanti da altre fonti secondo il primo punto della cifra 3.1.

Da tali profili desumiamo la probabilità che lei si interessi a determinate prestazioni (cosiddette affinità). Utilizziamo le informazioni relative ai dati delle transazioni, ai profili e alle affinità per sviluppare e migliorare prodotti e servizi e per metterle a disposizione una consulenza individuale, offerte e informazioni su misura in merito a prodotti e servizi rispettivamente da parte di Viseca, delle società del Gruppo Aduno, di ulteriori partner dei programmi e di terzi.

Lei acconsente inoltre al fatto che Viseca possa fornirle consulenza e trasmetterle offerte e informazioni in merito a prodotti e servizi di qualsiasi genere di Viseca, di società del Gruppo Aduno, di partner dei programmi e di terzi, tramite canali di comunicazione individuali (ad es. per posta, e-mail, SMS o mediante la app one).

Lei può opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei suoi dati personali per finalità di marketing inviandoci una comunicazione e revocare il consenso all'ulteriore trattamento dei suoi dati personali per finalità di marketing. Sono esclusi le comunicazioni non pubblicitarie e i testi relativi alla fatturazione generati automaticamente.

---

■ **Manor SA:**

Trattiamo i suoi dati per la collaborazione con Manor. A tal fine, possiamo trasmettere a Manor SA («Manor») determinati dati; le informazioni a questo riguardo si trovano alla cifra 4. Possiamo inoltre trattare dati di Manor (anche dati in merito ai suoi acquisti presso Manor effettuati senza l'utilizzo della carta) per analisi dei dati; tuttavia, eseguiamo tale trattamento esclusivamente su incarico di Manor.

---

### 3.2 Su quali basi trattiamo i suoi dati?

Trattiamo i dati menzionati alla cifra 3.1 in particolare sulle seguenti basi:

- Il trattamento è necessario per la stipulazione, l'adempimento e l'esecuzione del rapporto relativo alla carta: trattiamo i suoi dati per verificare le richieste di carta, stipulare i contratti e nell'ambito dell'adempimento degli stessi. Vi rientrano anche le analisi del rischio di credito e di frode, nonché della solvibilità, la cura e l'ampliamento delle relazioni con i clienti (incl. servizio clienti, assistenza e realizzazione di eventi per i clienti) e la comunicazione con gli stessi.
- Il trattamento è necessario per legittimi interessi: trattiamo i suoi dati per salvaguardare i nostri legittimi interessi e quelli di terzi. Ciò concerne in particolare l'analisi del suo comportamento e delle sue esigenze, ad es. mediante studi di mercato e la creazione di profili cliente per finalità di marketing personalizzato; marketing diretto da parte nostra, di altre società del Gruppo Aduno e di ulteriori partner dei programmi per servizi propri e di terzi; miglioramento e sviluppo di prodotti e servizi, nonché comunicazione con i nostri clienti anche al di fuori del rapporto relativo alla carta; rispetto delle prescrizioni legali e interne, valutazione dei rischi, nonché impedimento e scoperta di reati e comportamenti errati; garanzia della sicurezza dei dati e amministrazione, contabilità e archiviazione interne; svolgimento di altre attività aziendali, ad es. alienazione o acquisizione di settori aziendali, aziende o segmenti aziendali inclusa la trasmissione di dati personali.
- Il trattamento è necessario per il rispetto di obblighi legali e per la tutela di diritti: trattiamo i dati nel quadro dei nostri obblighi giuridici, ad es. per la lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo, per la verifica della sua capacità creditizia, per la conservazione di determinati dati,

nonché per il rispetto delle nostre prescrizioni aziendali interne. Possiamo trattare i dati anche per esercitare e realizzare diritti e pretese, per la difesa delle pretese, nonché per la lotta a comportamenti abusivi e per rispondere a richieste delle autorità.

- Consenso: trattiamo i suoi dati se rilascia il suo consenso firmando la richiesta della carta.

---

### 4. Chi tratta e riceve i suoi dati?

All'interno di Viseca persone e reparti hanno accesso ai suoi dati nella misura in cui ciò sia necessario per le finalità descritte e l'attività delle persone e dei reparti interessati. Possiamo inoltre trasmettere i suoi dati ad altre società del Gruppo Aduno, che possono utilizzare i suoi dati per proprie finalità (ad. es. pubblicità per propri prodotti e prestazioni). Possono trattare i suoi dati anche i seguenti enti:

---

#### ■ **Punti di accettazione, Mastercard®:**

Al momento dell'impiego della sua carta, i dati relativi alle transazioni ci vengono trasmessi dai punti di accettazione tramite le reti globali dell'organizzazione di carte Mastercard®. Inoltre, trasmettiamo il numero di carta e la data di scadenza a Mastercard®, quando emettiamo o sostituiamo una carta Mastercard®.

---

#### ■ **ZEK e IKO:**

Nell'ambito dei nostri obblighi comunichiamo informazioni in merito alla solvibilità alla ZEK e all'IKO. In particolare, in caso di blocco della carta, pagamenti arretrati qualificati o utilizzo abusivo della carta e casi simili, possiamo informare la ZEK (e in determinati casi anche le autorità di perseguimento penale).

---

- **Ulteriori partner dei programmi:**

Possiamo trasmettere dati come ad es. il suo nome, il suo indirizzo e le sue affinità conformemente al quarto punto della cifra 3.1 a ulteriori partner dei programmi. Il partner del programma può anche raccogliere dati che la concernono relativi alle affinità se riscuote buoni personalizzati presso di lui. Il partner del programma può utilizzare questi dati per finalità di marketing in base alle proprie disposizioni sulla protezione dei dati. Inoltre, possiamo comunicare a Manor il numero di punti fedeltà raccolti con la carta e la disdetta di carte.

---

- **Trasmissione dei dati nell'ambito della partecipazione a servizi di aggiornamento**

Le società internazionali di emissione delle carte (Visa e Mastercard) impongono agli emittenti di carte di offrire ai loro clienti servizi di aggiornamento (Visa Account Updater o Mastercard Automatic Billing Updater). Tali servizi consentono l'aggiornamento automatico dei dati delle carte (numero di carta e data di scadenza) registrati dai titolari presso i rivenditori e i fornitori di servizi aderenti (di seguito denominati «punti di accettazione») per l'esecuzione di pagamenti (ad es. per servizi online, abbonamenti o app di vendita biglietti) qualora i dati in questione vengano modificati. In tal modo, i punti di accettazione che supportano questi servizi di aggiornamento possono continuare a garantire la corretta esecuzione dei pagamenti con carta secondo quanto stipulato con il relativo titolare.

Nell'ambito dei servizi summenzionati, Viseca trasmette il numero di carta e la relativa data di scadenza alle società internazionali summenzionate. Si prega di consultare le disposizioni sulla

protezione dei dati di ciascuna società ([Visa](#) e [Mastercard](#)) per sapere come vengono trattati i dati ad esse trasmessi.

**Rinuncia:** ciascun titolare di carta ha la possibilità di impedire la trasmissione dei dati nell'ambito dei servizi di aggiornamento (a) sciogliendo il rapporto legato alla carta prima della ricezione di una carta sostitutiva, (b) cancellando i dati della carta registrati presso il rivenditore o sciogliendo il rapporto contrattuale con i rivenditori presso i quali sono registrate le sue carte o (c) informando Viseca che si oppone alla partecipazione a servizi di aggiornamento.

---

- **Fornitori di servizi:**

Per i nostri servizi collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero (ad es. per la personalizzazione delle carte, i servizi informatici, i servizi di consulenza, le informazioni economiche e l'incasso). Possiamo ricorrere anche a ulteriori partner di programma per l'esecuzione di compiti nell'ambito del servizio clienti su nostro mandato e trasmettere loro i dati necessari a tal fine (incl. dati relativi alle transazioni).

---

- **Ulteriori enti:**

Qualora abbia stipulato un'assicurazione in relazione alla carta, possiamo trasmettere all'assicuratore o a terzi i dati necessari alla gestione del rapporto assicurativo. Possiamo trasmettere i suoi dati anche alle autorità, se ciò è prescritto dalla legge o è conforme a un legittimo interesse. Il titolare della carta principale ha accesso a tutti i dati della carta principale e supplementare e può divulgare questi dati a terzi. Il titolare della carta supplementare ha accesso solo ai propri dati ma può comunque divulgarli a terzi senza la partecipazione del titolare della carta principale.

---

## 5. Quando comunichiamo i suoi dati all'estero?

---

I destinatari dei dati personali menzionati nella presente informativa sulla protezione dei dati possono trovarsi all'estero, anche al di fuori dell'UE risp. dello Spazio economico europeo (cosiddetti stati terzi). È possibile che questi stati terzi non dispongano di leggi che proteggono i suoi dati personali nella stessa misura della Svizzera o dell'UE risp. del SEE. In tal caso assicuriamo la protezione dei dati tramite contratti di trasmissione dei dati.

---

## 6. Per quanto tempo conserviamo i suoi dati?

---

Conserviamo i suoi dati finché è necessario per la finalità per cui li abbiamo raccolti. Conserviamo inoltre i dati personali se abbiamo un legittimo interesse alla loro conservazione, ad es. se necessitiamo dei dati per esercitare o difendere delle pretese, per garantire la sicurezza informatica o se decorrono termini di prescrizione. Infine, conserviamo i suoi dati per ottemperare ai nostri obblighi legali e normativi.

---

## 7. Quali diritti ha in relazione ai suoi dati?

---

Nella misura in cui le condizioni del diritto applicabile sono soddisfatte, lei ha i seguenti diritti:

- di richiedere informazioni in merito a quali dati personali su di lei possediamo e al modo in cui li trattiamo, nonché di richiedere una copia dei suoi dati personali;
- di far rettificare i suoi dati personali errati o incompleti;
- di far cancellare i suoi dati personali;
- di limitare il trattamento dei suoi dati personali;

- presentare un reclamo presso l'autorità competente contro il modo in cui sono trattati i suoi dati;
- di opporsi al trattamento dei suoi dati personali o di revocare il suo consenso. Anche se revoca il suo consenso, possiamo continuare a trattare i suoi dati personali nella misura richiesta dalla legge.

---

## 8. Cosa occorre inoltre osservare?

---

Per i seguenti trattamenti di dati si devono osservare informative sulla protezione dei dati separate:

- per il trattamento dei dati da parte di Manor secondo le condizioni di partecipazione di Manor;
- per l'utilizzo dei servizi online messi a disposizione con la denominazione «servizio digitale one» ([www.viseca.ch/it/protezione-dei-dati/one](http://www.viseca.ch/it/protezione-dei-dati/one));
- per il trattamento dei dati da parte di Mastercard®: voglia osservare le disposizioni di Mastercard®, in particolare l'Informativa sulla privacy globale di Mastercard® e i suoi diritti esecutivi quale beneficiario terzo concernenti le prescrizioni interne vincolanti sulla protezione dei dati di Mastercard®.

Versione 05/2020

Viseca Card Services SA  
Hagenholzstrasse 56  
Casella postale 7007  
8050 Zurigo  
Telefono +41 (0)58 958 84 00  
[privacy@viseca.ch](mailto:privacy@viseca.ch)